

だらだら、ぐずぐず、のろのろ 1/2

No	中国語	ピンイン	日本語
1	拖拉	tuōlā	仕事が緩慢(かんまん)だ。仕事を先に延ばす。
2	拖拖拉拉	tuōtuōlālā	仕事を先に延ばす。
3	别拖拉	bié tuōlā	だらだらするな。ぐずぐずするな。
4	拖拉作风	tuōlā zuòfēng	だらだら引き延ばすやり方。
5	拖拖拉拉地工作	tuōtuōlālā de gōngzuò	だらだら仕事をする。
6	拖拖拉拉地走路	tuōtuōlālā de zǒulù	だらだらと道を歩く。
7	办事总是拖拖拉拉的	bànshì zǒngshì tuōtuōlālā	することがいつももたもたしている。
8	干活儿不要拖拖拉拉	gànhuór bù yào tuōtuōlālā	仕事はだらだらやってはいけない。
9	磨蹭	mócēng	行動がのろい。のろのろと歩く。何度もこすりつける。しつこくせむ。
10	磨磨蹭蹭	mómócēngcēng	もたもたする。
11	别磨蹭了	bié mócéng le	もたもたするな。ぐずぐずするな。
12	你磨蹭什么?	nǐ mócéng shénme	あなたは何をぐずぐずしている。
13	不要那么磨磨蹭蹭	bùyào nàme mó mó céng céng	そんなぐずぐずしないで。
14	别磨磨蹭蹭的	bié mó mó céng céng de	ぐずぐずするな。
15	磨磨蹭蹭地工作	mó mó céng céng de gōngzuò	だらだら仕事をする。
16	拖泥带水	tuō ní dài shuǐ	話や文章がだらだらしている。行動がぐずぐずしている。
17	做事拖泥带水	zuòshì tuō ní dài shuǐ	やることがぐずぐずしている。
18	拖泥带水地说个没完	tuō ní dài shuǐ de shuō gè méi wán	だらだらと話し終わらない。
19	这篇文章拖泥带水	zhè piān wénzhāng tuō ní dài shuǐ	この文章はだらだらしている。
20	泡	pào	ぐずぐずする。時間をつぶす。泡。水につけたままにする。
21	一整天都泡在电视里了	yī zhěng tiān dōu pào zài diànshì lǐ le	まる一日だらだらテレビを見た。
22	整天泡在酒馆里	zhěng tiān pào zài jiǔguǎn lǐ	一日中、酒場に入り浸る。
23	没完没了	méi wán méi liǎo	仕事や話などが終わらない。果てがない。きりがない。
24	说个没完没了	shuō gè méi wán méi liǎo	だらだらといつまでも話す。
25	没完没了地说	méi wán méi liǎo de shuō	延々としゃべる。
26	他说起话来没完没了	tā shuō qǐ huà lái méi wán méi liǎo	彼は話し出したらきりがない。
27	絮叨	xùdāo	話がくどい。くどくど繰り返し話す。
28	絮絮叨叨	xùxùdāodāo	話しがくどい。くどくど言う。
29	絮絮叨叨说个不停	xùxùdāodāo shuō gè bù tíng	だらだらといつまでも話す。
30	他说得絮絮叨叨的	tā shuō de xùxùdāodāo de	彼の話はくどくどしい。
31	唠叨	láo dao	くどくどと話す。いつまでも話す。
32	唠唠叨叨	láo lao dāo dāo	くどくどと話す。いつまでも話す。
33	别唠叨	bié láo dao	がたがた言うな。
34	唠唠叨叨说个没完	láo lao dāo dāo shuō gè méi wán	だらだらといつまでも話す。
35	冗长	rǒngcháng	文章や話が長くてむだが多い。
36	冗长的文章	rǒngcháng de wénzhāng	だらだらした文章。
37	冗长的演讲	rǒngcháng de yǎnjiǎng	長ったらしい演説。
38	嗷嗷	náo náo	話がくどいようす。
39	嗷嗷不休	náo náo bù xiū	くどくどとしゃべりつづける。
40	嗷嗷说个不休	náo náo shuō gè bù xiū	だらだらとしゃべる。

だらだら、ぐずぐず、のろのろ 2/2

No	中国語	ピンイン	日本語
41	啰唆	luōsuō	話がくどい。面倒だ。煩わしい。
42	啰嗦	luōsuō	話がくどい。面倒だ。煩わしい。
43	啰啰唆唆	luōluosuōsuō	話がくどい。
44	啰啰嗦嗦	luōluosuōsuō	話がくどい。
45	别啰嗦了	bié luōsuō	ぐずぐず言うな。
46	说话太啰唆	shuōhuà tài luōsuō	話しがくどすぎる。
47	散漫	sǎnmàn	締まりのない。だらしない。まとまりのない。
48	散漫的议论	sǎnmàn de yìlùn	まとまりのない議論。だらだらした議論。
49	生活散漫	shēnghuó sǎnmàn	生活に締まりがない。生活がだらだらしている。
50	松松垮垮	sōngsōngkuǎkuǎ	だらけている。緊張を欠いている。造りが堅固でない。
51	别松松垮垮的	bié sōngsōngkuǎkuǎ de	だらだらするな。ぐずぐずするな。
52	工作松松垮垮	gōngzuò sōngsōngkuǎkuǎ	仕事がだらだらしている。
53	踌躇	chóuchú	ためらう。躊躇(ちゅうちょ)する。とどまる。得意だ。
54	踌躇不决	chóuchú bù jué	ためらって決しかねる。ぐずぐずと決めない。
55	迟疑	chíyí	ためらう。躊躇(ちゅうちょ)する。
56	迟疑不决	chíyí bù jué	ためらって決しかねる。ぐずぐずと決めない。
57	犹疑	yóuyí	ためらう。躊躇(ちゅうちょ)する。
58	犹疑不决	yóuyí bù jué	ためらって決しかねる。ぐずぐずと決めない。
59	犹豫	yóuyù	ためらう。躊躇(ちゅうちょ)する。
60	犹犹豫豫	yóuyóuyùyù	ためらう。躊躇(ちゅうちょ)する。
61	犹豫不决	yóuyù bù jué	ためらって決しかねる。ぐずぐずと決めない。
62	犹犹豫豫的态度	yóuyóuyùyù de tàidù	煮え切らない態度。ぐずぐずした態度。
63	优柔寡断	yōu róu guǎ duàn	優柔不断だ。
64	优柔寡断的人	yōuróuguǎduàn de rén	煮え切らない人。ぐずぐずした態度の人。
65	慢吞吞	màntūntūn	ゆったりしている。
66	慢慢吞吞	mànmàntūntūn	のろのろしている。ゆっくりだ。
67	不要慢吞吞的	bùyào màntūntūn de	のろのろするな。
68	慢吞吞地驾驶	màntūntūn de jiàoshǐ	ゆっくりと運転する。のろのろ運転。
69	慢吞吞地走路	màntūntūn de zǒulù	のそのそと歩く。
70	慢腾腾	màntēngtēng	のろのろしている。ゆっくりだ。
71	慢慢腾腾	mànmàntēngtēng	のろのろしている。ゆっくりだ。
72	慢腾腾地工作	màntēngtēng de gōngzuò	のろのろ仕事する。
73	迟钝	chídùn	鈍感だ。
74	动作迟钝	dòngzuò chídùn	動作がのろい。
75	迟缓	chíhuǎn	動作がゆっくりだ。
76	动作迟缓	dòngzuò chíhuǎn	動作がのろい。
77	缓慢	huǎnmàn	動きがゆっくりしている。
78	缓慢的动作	huǎnmàn de dòngzuò	のろのろした動作。